



Since brass
for eight-part mixed choir

Josep Maria Guix

SONNET LXV

Since brass, nor stone, nor earth, nor boundless sea
But sad mortality o'er-sways their power,
How with this rage shall beauty hold a plea,
Whose action is no stronger than a flower?

O, how shall summer's honey breath hold out
Against the wrackful siege of batt'ring days,
When rocks impregnable are not so stout,
Nor gates of steel so strong, but time decays?

O fearful meditation! where, alack,
Shall time's best jewel from time's chest lie hid?
Or what strong hand can hold his swift foot back?
Or who his spoil of beauty can forbid?

O, none, unless this miracle have might,
That in black ink my love may still shine bright.

William Shakespeare

Si ni bronze, ni pedra, ni mar il·limitat,
contra la inevitable mort són impotents
¿com podrà la bellesa contra això fer combat,
si els seus poders són com les flors, evanescents?

¿Com podrà resistir l'alè dolç de l'estiu
el setge destructiu de lluites i paranys
si ni tan sols la roca més dura sobreviu
(ni les portes d'acer més fort) el pas dels anys?

Ah, pensament terrible! ¿On es pot amagar
del pou del temps, la joia més bonica del temps?
¿O quina mà prou forta el pot fer recular
per mantenir de la bellesa els béns suprems?

Cap, tret que aquest miracle es pugui efectuar:
Que en tinta negra el meu amor brilli ben clar.

(Traducció de Salvador Oliva)

Per a l'Esteve Costa Ventura i el PAX Cor de cambra,
amb agraïment i afecte.

Since brass

Lyrics: William Shakespeare
Music: Josep Maria Guix

$\text{♩} = 90$

Soprano I *mp* How

Soprano II *mp* How

Alto I

Alto II

Tenor I *mf* Since brass nor stone nor earth nor bond - less sea But sad mor-ta - li - ty o'er - ways their po - wer *f*

Tenor II *mf* Since brass nor stone nor earth nor bond - less sea But sad mor - ta - li - ty their po - wer *f*

Bass I *mf* Since brass nor stone nor earth nor bound - less sea But sad sad o'er - ways po - wer *f*

Bass II *mf* Since brass nor stone nor earth nor bound - less sea But sad sad o - ther - ways their po - wer *f*

10

S I with this rage shall beau - ty hold a plea Whose ac - tion is no stron - ger than a flo - wer

S II with this rage shall beau - ty hold a plea Whose ac - tion is no stron - ger than a flo - wer

10

A I *mf* How with this rage shall beau - ty hold a plea Whose ac - tion is a flo wer O

A II *mp* How with this rage shall beau - ty hold a plea Whose ac - tion is a flo - wer O *mp*

10

T I

T II

10

B I

B II

18 *p*
 S I O how how shall shall sum - mer's breath A - gainst a - gainst the siege of days
 S II O how how shall shall sum - mer's breath A - gainst a - gainst the siege of days

18
 A I how how shall shall sum-mer's ho-ney breath hold out A - gainst a - gainst the wrack-ful siege of bat - t'ring days
 A II how how shall shall sum - mer's breath hold out A - gainst a - gainst the wrack-ful siege of bat - t'ring days

18 *mp*
 T I O how shall sum - mer's breath hold out A - gainst the wrack - ful siege of days
 T II O how shall sum - mer's breath hold out A - gainst the wrack - ful siege of days

18 *p* *mp* *mf*
 B I O how O how shall sum - mer's breath A - gainst the bat - t'ring days When
 B II O how O how shall sum - mer's breath A - gainst the bat - t'ring days When

26 *p* *mf*
 S I Nor gates Nor gates of steel so strong but time de - cays
 S II Nor gates of steel so strong Nor gates of steel so strong but time de - cays

26 *p* *mf*
 A I When rocks when rocks im - preg-na-ble are not so stout
 A II When rocks are not so stout when rocks im - preg-na-ble are not so stout

26 *mf* *mp*
 T I Nor gates of steel so strong but times de - cays but time de - cays
 T II Nor gates but time de - cays

26 *mp* *mf*
 B I rocks im - preg-na-ble are not so stout but time de - cays When rocks are not but times de - cays
 B II rocks but time de - cays de - cays

34

S I *mp* O fear - ful me - di -

S II *mp* O fear - ful me - di - ta - tion O

A I *p* O fear - ful me - di - ta - tion O

A II *pp* O

T I *pp* *p* *mp* O Where a - lack O Where a - lack O

T II *pp* *p* *mp* O Where a - lack O Where a - lack O

B I *pp* *p* *mp* O fear - ful me - di - ta - tion O fear - ful me - di - ta - tion O fear - ful me - di -

B II *pp* *p* *mp* O fear - ful me - di - ta - tion O fear - ful me - di - ta - tion O fear - ful me - di -

44

S I ta - tion O fear - ful me - di - ta - - ti - on O none O

S II O fear - ful O none

A I *mf* *mp* *p* Shall time's best je - wel from time's chest lie hid O none

A II *mf* *mp* *p* Or what strong hand can hold his swift foot back O none

T I *mf* *mf* *p* Where a - lack Or who his spoil or beau-ty can for - bid none

T II *mf* *mf* *p* Where a - lack Or who his spoil or beau-ty can for - bid none

B I *mf* *mf* *p* ta - tion Where a - lack Where a - lack O none

B II *mf* *mf* *p* ta - tion Where a - lack Where a - lack O none

54

S I none un - less this mi - ra - cle have might That in black ink my love may still shine bright

S II none have might That in black ink my love may still shine bright

A I O none have might That in black ink my love shine bright

A II O none have might That in black ink my love shine bright

T I none have might That in black ink my love shine bright

T II none have might That in black ink my love shine bright

B I none have might That in black ink my love shine bright

B II none have might That in black ink my love shine bright

mf

mp

mf

mp

mf

mp

mf

mp

mf

mp

mf

mp

mf

mp

mf

mp

mf

mp

mf

65

S I That in black ink my love shine bright

S II That in black ink my love shine bright

A I That in black ink my love shine bright

A II That in black ink my love shine bright

T I That in black ink my love shine bright Since brass nor stone nor earth nor bound - less sea

T II That in black ink my love shine bright Since brass nor stone nor earth nor bound - less sea

B I That in black ink my love shine bright

B II That in black ink my love shine bright

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

